States of Guernsey
Agriculture, Countryside and Land Management Services

FR

HEALTH ATTESTATION in accordance with Annex II of 2009/156/EC

ATTESTATION SANITAIRE conformément à Annexe II de la 2009/156/EC

Passport No. *Passeport No.*

I, the undersigned, certify that [1] the animal identified above meets the following requirements:
Je soussigné, certifie que l'équidé désigné ci-dessus répond aux conditions suivantes:

(a) it has been examined today and shows no clinical sign of disease;
(a) il a été examiné à ce jour et ne présente aucun signe clinique de maladie;

(b) it is not intended for slaughter under a national programme of contagious or infectious disease eradication;
(b) il n'est pas à éliminer dans le cadre d'un programme d'éradication d'une maladie contagieuse ou infectieuse appliqué dans l'État membre;

(c)i
- it does not come from the territory or part of the territory of a Member State which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness, or
  it comes from the territory or part of the territory of a Member State which was subject to prohibition for animal health reasons and has undergone, with satisfactory results, the tests provided for in Article 5(5) of Directive 2009/156/EC in the quarantine station of . . . . . between . . . . . and . . . . . [2]

(c)i
- *il ne provient pas du territoire ou d'une partie du territoire d'un État membre faisant l'objet de mesures de restriction en raison de la peste equine, ou*
  il provient du territoire ou d'une partie du territoire d'un État membre faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et a été soumis dans la station de quarantaine de . . . . . entre le . . . . . et le . . . . . aux tests avec résultats satisfaisants prévus à l'article 5, paragraphe 5, de la directive 2009/156/CE [2]

(c)ii
- it is not vaccinated against African horse sickness, or,
  it was vaccinated against African horse sickness on . . . . . [2] [3];

(c)ii
- *il n'est pas vacciné contre la peste equine, ou*
  il a été vacciné contre la peste équine le . . . . . . [2] [3];

(d) it has not come from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons nor had contact with equidae from a holding which was subject to prohibition for animal health reasons:
- during six months in the case of equidae suspected of having contracted dourine, beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick animal. However, in the case of a stallion, the prohibition shall apply until the animal is castrated,
- during six months in the case of glanders or equine encephalomyelitis, beginning on the day on which the equidae suffering from the disease in question are slaughtered,
- in the case of infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to two Coggins tests carried out three months apart,
- during six months from the last case, in the case of vesicular stomatitis,
- during one month from the last case, in the case of rabies,
- during 15 days from the last case, in the case of anthrax,
- if all the animals of species susceptible to the diseases located on the holding have been slaughtered and the premises disinfected during 30 days, beginning on the day on which the animals were destroyed and the premises disinfected, except in the case of anthrax, where the period of prohibition is 15 days;

(d) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec les équidés d'une exploitation faisant l'objet d'une interdiction pour des motifs de police sanitaire:

- *dans le cas d'équidés suspects d'être atteints de dourine, durant six mois à compter de la date du dernier contact ou de la possibilité de contact avec un équidé malade. Toutefois, s'il s'agit d'un étalon, l'interdiction doit s'appliquer jusqu'à sa castration,*
- *en cas de morve et d'encéphalomyélite équine, durant six mois à compter de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés,*
- *dans le cas d'anémie infectieuse, durant la période nécessaire pour que, à partir de la date à laquelle les équidés atteints ont été éliminés, les animaux restants aient réagi négativement à deux tests de Coggins effectués à un intervalle de trois mois,*
- *dans le cas de stomatite vésiculeuse, durant six mois à compter du dernier cas,*
- *dans le cas de rage, durant un mois à compter du dernier cas,*
- *dans le cas du charbon bactéridien, durant quinze jours à compter du dernier cas,*
- *dans le cas où tous les animaux des espèces sensibles présents sur l'exploitation ont été abattus ou tués et les locaux désinfectés, durant trente jours à compter de la date à laquelle les animaux ont été éliminés et les locaux désinfectés, sauf dans le cas du charbon bactéridien pour lequel la durée d'interdiction est de quinze jours;*

(e) to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration;

(e) il n'a pas été, à ma connaissance, en contact avec des équidés atteints d'infection ou de maladie contagieuse au cours des quinze derniers jours;

(f) at the time of the inspection it was fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 1/2005 [(4)]

(f) au moment de l'inspection, ils étaient aptes à être transportés sur le trajet prévu, conformément aux dispositions du règlement (CE) no 1/2005 [(4)]

Date *Date*	**Place** *Lieu*	**Stamp and signature of authorised veterinarian** *Cachet et signature du vétérinaire officiel*
Name in block capitals and capacity *Nom en lettres capitales et qualité*		

(1) Valid for 10 days.
Valable dix jours.

(2) Delete whichever does not apply.
Biffer la mention inutile.

(3) The vaccination must be entered in the passport
Mention de la vaccination doit figurer dans le passeport.

(4) This statement does not exempt transporters from their obligations in accordance with Community provisions in force in particular regarding the fitness of animals to be transported.
Cette déclaration ne dispense pas les transporteurs des obligations qui leur incombent en vertu des dispositions communautaires en vigueur, notamment pour ce qui est de l'aptitude des animaux à être transportés.

Raymond Falla House, PO Box 459, Longue Rue, St Martin's, GY1 6AF
Telephone: +44 (0) 1481 234567 | Website: www.gov.gg | Email: agriculture@gov.gg